

Switzerland-Küssnacht am Rigi: Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

OJ S 245/2020 16/12/2020

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bezirk Küssnacht, Ressort Infrastruktur

Postal address: Seeplatz 2/3, Postfach 176

Town: Küssnacht am Rigi

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6403

Country: Switzerland

E-mail: infrastruktur@kuessnacht.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.kuessnacht.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1168183

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Bezirk Küssnacht, Ressort Infrastruktur

Postal address: Seeplatz 2/3, Postfach 176

Town: Küssnacht am Rigi

Postal code: 6403

Country: Switzerland

E-mail: infrastruktur@kuessnacht.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Sportanlage Luterbach mit Sport- und Infrastrukturgebäude und Parkier- und Sportanlage

II.1.2. Main CPV code

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Das Projekt besteht aus 3 verschiedenen Objektteilen.

— Sport- und Infrastrukturgebäude (SIGB)

Dieses gepfälte Gebäude verfügt im Erdgeschoss über 10 Grossraumumkleidekabinen mit Gemeinschaftsduschen und Toilettenanlagen. Im Obergeschoss ist das Restaurant und eine grosszügige, teilüberdeckte Terrasse und eine vollgedeckte Tribünenanlage vorhanden.

— Parkier und Sportanlage (PASA)

Die teils unterirdische ebenfalls gepfälte Parkieranlage bietet rund 146 gedeckte Parkplätze auf ca. 4 800 m2 Grundfläche. Über der Parkieranlage wird das neue Kunstrasenfeld mit kleinen Tribünen aus Betonelementstufen erstellt.

— Streetwork-Anlage

Öffentliche Streetworkanlage.

Sportanlage:

— Einbau Elastikschicht insitu auf Drainasphalt: 7 420 m2,

— Liefern und Verlegen Kunstrasen unverfüllt: 7 420 m2.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45223310 Underground car park construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Küssnacht am Rigi, Gebiet Luterbach

II.2.4. Description of the procurement

Das Projekt besteht aus 3 verschiedenen Objektteilen.

— Sport- und Infrastrukturgebäude (SIGB)

Dieses gepfälte Gebäude verfügt im Erdgeschoss über 10 Grossraumumkleidekabinen mit Gemeinschaftsduschen und Toilettenanlagen. Im Obergeschoss ist das Restaurant und eine grosszügige, teilüberdeckte Terrasse und eine vollgedeckte Tribünenanlage vorhanden.

— Parkier und Sportanlage (PASA)

Die teils unterirdische ebenfalls gepfälte Parkieranlage bietet rund 146 gedeckte Parkplätze auf ca. 4 800 m2 Grundfläche. Über der Parkieranlage wird das neue Kunstrasenfeld mit kleinen Tribünen aus Betonelementstufen erstellt.

— Streetwork-Anlage

Öffentliche Streetworkanlage.

Sportanlage:

— Einbau Elastikschicht insitu auf Drainasphalt: 7 420 m2,

— Liefern und Verlegen Kunstrasen unverfüllt: 7 420 m2.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 30/09/2021 End: 31/03/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/01/2021 Local time: 11:30

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6.

Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 22/01/2021 Local time: 13:30

Place:

Bezirk Küssnacht, Ressort Infrastruktur

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsöffnung ist infolge Corona nicht öffentlich. Den Anbietern wird das Öffnungsprotokoll mit den unbereinigten Angebotssummen der eingegangenen Angebote mitgeteilt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Baukostenplannummer (BKP): 424 Spiel- und Sportplätze

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Verhandlungen: Keine. Bei Bedarf kann eine technische Offertbereinigung erfolgen.

Verfahrensgrundsätze: Das Verfahren richtet sich nach der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 25. November 1994/15. März 2001 (IVöB, SRSZ 430.120.1) und der Verordnung zur IVöB vom 15. Dezember 2004 (VIVöB, SRSZ 430.130).

Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

Sonstige Angaben:

1. Es findet keine Begehung statt. Die Anbieter haben sich selbständig vor Ort über die Lokaltäten und Gegebenheiten in Kenntnis zu setzen,
2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit und Freigabe der erforderlichen Kredite und Baubewilligungen,
3. Die Erarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben,
4. Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich in elektronischer Form abgegeben und sind lediglich in deutscher Sprache erhältlich.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im kantonalen Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons Schwyz schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. (Art. 15 IVöB).

Schlussstermin / Bemerkungen: Die Angebote müssen einfach in Papierform und einfach digital auf USB-Stick in einem verschlossenen Covert mit der Aufschrift „Submission Sportanlage Luterbach, BKP 424, nicht öffnen“ bei der ausschreibenden Stelle eintreffen. Auf Angebote, die per Email oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingetreten. Einreichung auf dem Postweg: Maßgebend ist der termingerechte Eingang bei der Eingabestelle gemäß 1.2. Der Anbieter hat die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Die Einreichung auf dem Postweg ist durch den Anbieter so abzustimmen, dass die Angebote am 22.1.2021 um 11.30 Uhr bei der Eingabestelle vorliegen. Verspätete Angebote bzw. Angebote die am 22.1.2021 um 11.30 Uhr nicht bei der Eingabestelle gem. 1.2 eingetroffen sind, werden nicht

mehr berücksichtigt. Persönliche Abgabe: Die Abgabe hat bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin bzw. Abgabezeit während den Öffnungszeiten beim Bezirk Küssnacht, Ressort Infrastruktur gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung zu erfolgen.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen).

Fragen sind in deutscher Sprache unter www.simap.ch im „Forum“ einzureichen. Sie werden bis am 30.12.2020 allen Bezügerinnen der Ausschreibungsunterlagen gleichlautend unter www.simap.ch im „Forum“ beantwortet. Nach dem 21.12.2020 eintreffende Fragen werden nicht mehr beantwortet.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 11.12.2020, Dok. 1168183.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 21.12.2020.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 11.12.2020 bis 20.1.2021

Zahlungsbedingungen keine.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/12/2020